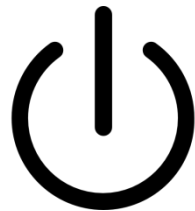




HALLET



WŁĄCZANIE | SWITCHING ON

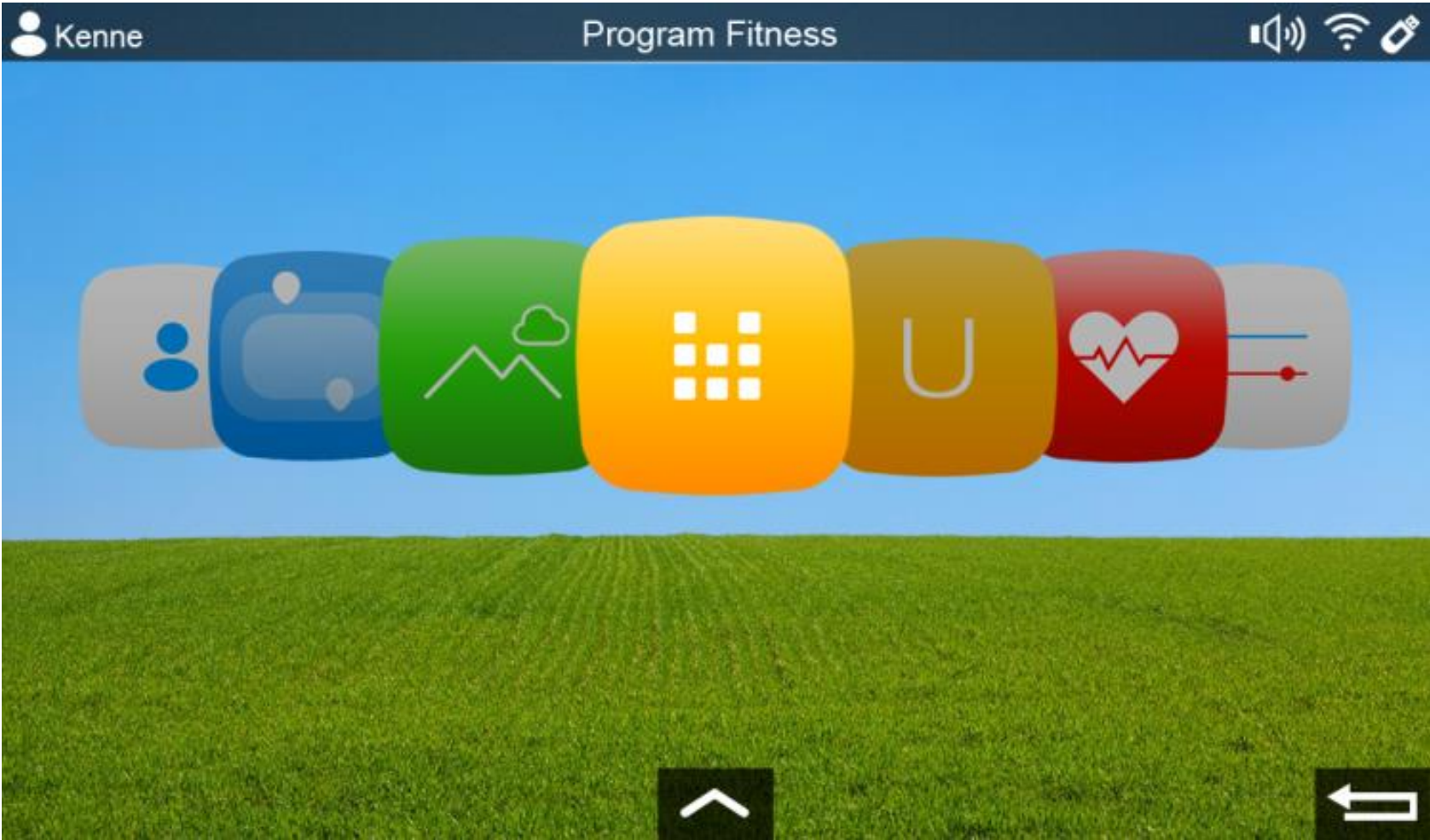
ZAPNUTÍ | EINSCHALTEN

PL Po włączeniu licznika pojawi się napis „Welcome”, a po 30 sekundach ekran główny.

CZ Po zapnutí počítadla se objeví nápis „Welcome”, a po 30 vteřinách se zobrazí hlavní obrazovka.

EN After switching on the “Welcome” inscription appears, while the main screen appears after 30 seconds.

DE Nach dem Einschalten erscheint der Schriftzug „Welcome”, und nach 30 Sekunden der Hauptbildschirm





USER MANAGEMENT

Informacje o użytkowniku

information about the user

Informace o uživateli

Informationen zum Benutzer



SYSTEM SETTINGS

Ustawienia systemowe

system settings

Nastavení systému

System-Einstellungen



CONTESTS

Zawody – rywalizacja użytkownika z systemem

Contests – the user competes with the system

Závody – soupeření uživatele se systémem

Wettkämpfe – Rivalisierung des Benutzers mit dem System



PROGRAM FITNESS

wybór spośród wstępnie ustawionych programów treningowych

selection from among preliminary set programmes

možnost volby z přednastavených programů

Auswahl unter den voreingestellten Trainingsprogrammen



VIRTUAL REALITY

sceneria – wybór tła ekranu widocznego w trakcie biegania

selection of the screen's background visible during running

Krajina – volba pozadí obrazovky viditelného během běhání

Szenerie – Auswahl des während des Laufs sichtbaren Bildschirm-Hintergrunds



USER PROGRAMS

Programy, których parametry ustala użytkownik

Programmes where the parameters are set by the user

Programy, jejichž parametry určuje uživatel

Programme, deren Parameter vom Benutzer festgelegt werden



LOCAL MOVIES

Filmy lokalne

Local movies

Lokální filmy

Lokale Filme



LOCAL MUSIC

Muzyka lokalna

Local music

Lokální hudba

Lokale Musik



ONLINE APP

Aplikacje rozrywkowe online (Youtube, twitter, itd.)

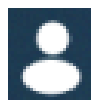


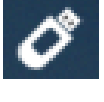
Online entertainment applications (Youtube, twitter, etc.)

Webové aplikace pro zábavu (Youtube, twitter, atd.)

Online Unterhaltungs-Anwendungen (Youtube, twitter, etc)



Ikony górnego paska | Icons in the Top Bar | Ikony na horním řádku | Symbole in der oberen Leiste



	Informacje o użytkowniku Information about the user Informace o uživateli Informationen zum Benutzer		Głośność Volume Zvuk Lautstärke		Stan połączenia z Wifi State of connection with the wireless network Stav spojení s Wifi Verbindungsstatus mit dem Drahtlosnetzwerk		USB podłączone USB connected CZ USB připojeno DE USB angeschlossen
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Ikony dolnego paska | Icons in the Bottom Bar | Ikony na dolním řádku | Symbole in der oberen Leiste



	Podgląd /chowanie danych treningu Show/hide training data Náhled/ ukrytí dat tréninku Ansicht/Speichern der Trainingsdaten		Powrót Back Zpět Zurück
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------



USTAWIENIA | SETTINGS

NASTAVENÍ | EINSTELLUNGEN

PL Przed przystąpieniem do treningu, polecamy sprawdzić ustawienia licznika i dostosować je do swoich potrzeb

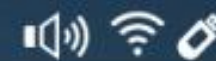
CZ Před zahájením tréninku je doporučeno ověřit nastavení počítadla a přizpůsobit je svým potřebám

EN Before starting the training, we recommend checking the meter's settings and adjusting them to your needs

DE Vor dem Trainingsbeginn empfehlen wir die Überprüfung der Zählereinstellungen und Anpassung an die eigenen Bedürfnisse

Please Login

System Settings



WiFi settings



Backlight



Wallpaper



Software settings



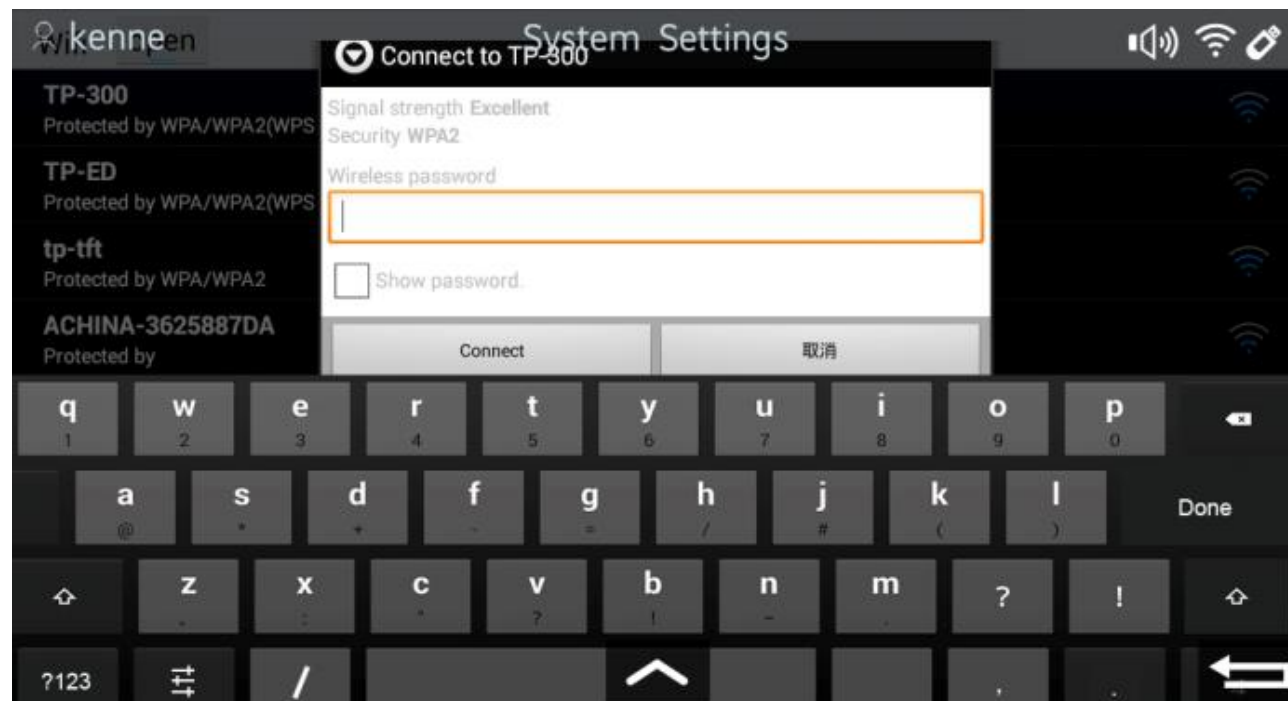


PL Wybierz swoją sieć z listy dostępnych

EN: Select your network from the list of available networks

CZ Vyber svou síť ze seznamu dostupných

DE Wählen Sie Ihr Netzwerk aus der Liste der verfügbaren

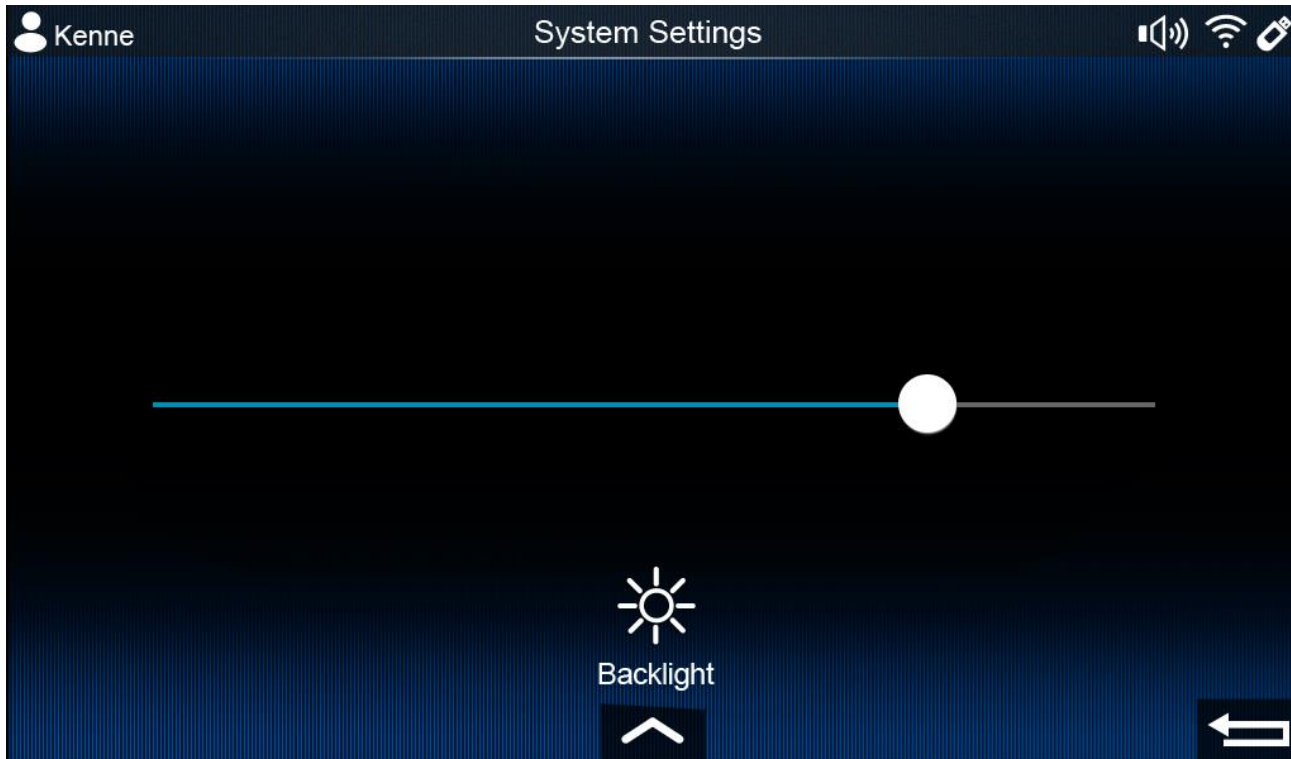


PL Wpisz hasło i połącz się z siecią

EN Enter the password and connect to the network

CZ Napiš heslo a spoj se se sítí

DE Geben Sie Ihr Passwort ein und verbinden Sie sich mit dem Netzwerk

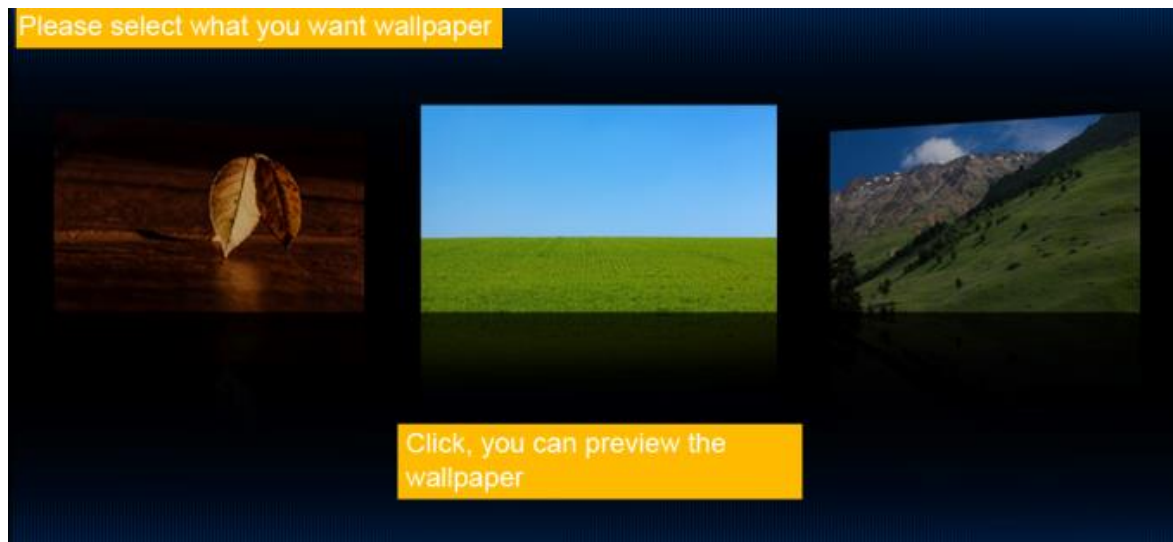


PL Ustawienie jasności ekranu

EN Setting the brightness of the screen

CZ Nastavení jasu obrazovky

DE Einstellung der Bildschirmhelligkeit

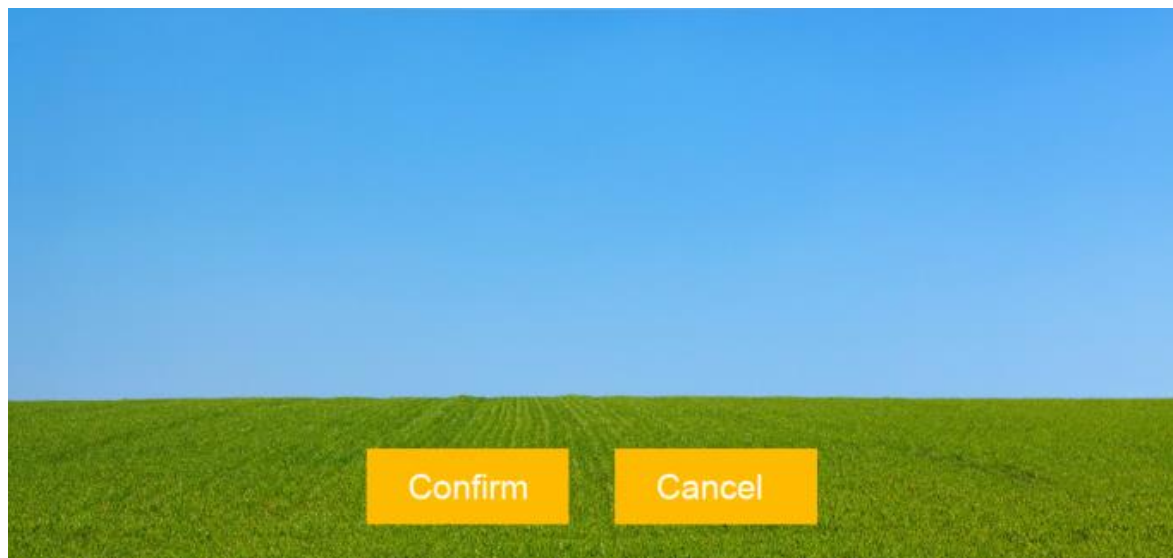


PL Wybierz tapetę. Kliknij żółty przycisk, by zobaczyć jej podgląd na ekranie

EN Choose a wallpaper. Click the yellow button to see the preview on the screen

CZ Nastavit si tapetu. Poklepej na žluté tlačítko a uvidíš na obrazovce náhled

DE Wählen Sie den Bildschirmhintergrund aus. Klicken Sie die linke Taste, um seine Vorschau auf dem Display zu sehen



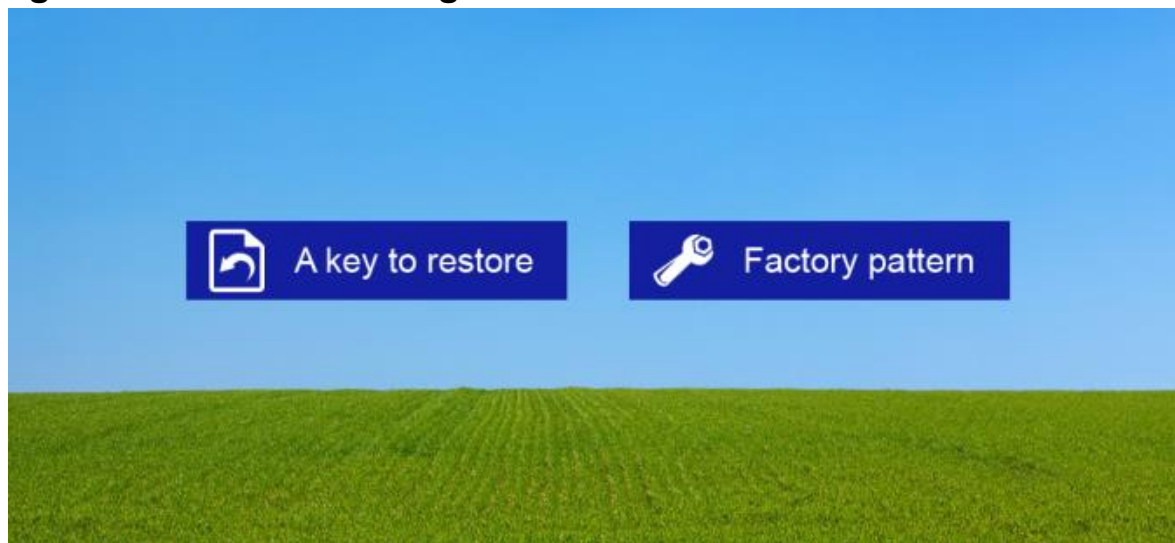
PL Jeżeli tapeta pasuje, potwierdź jej ustawienie klikając „Confirm”. Kliknięcie „Cancel” powoduje anulowanie wyboru.

EN If the wallpaper is suitable, confirm the setting by clicking „Confirm”. Clicking „Cancel” will cancel the choice.

CZ Pokud tapeta vyhovuje, potvrď její nastavení poklepnutím „Confirm”. Poklepnutí „Cancel” anuluje volbu.

DE Wenn der Bildschirmhintergrund passt, bestätigen Sie seine Einstellung durch Klicken von „Confirm“. Das Klicken von „Cancel“ führt zum Abbruch der Auswahl

Ustawienia zaawansowane i resetowanie | Advanced Settings and Resetting | Pojkročilá nastavení a resetování | Fortgeschrittene Einstellungen und Zurücksetzen



PL Kliknij „Key to restore”, by zresetować bieżnię do ustawień fabrycznych*.

Kliknięcie „Factory pattern” przenosi do zaawansowanych ustawień licznika.

* Zresetowanie ustawień jest równoznaczne z utratą gwarancji!

EN Click „Key to restore” to reset the treadmill to factory settings*. Clicking „Factory pattern” will take you to the advanced settings of the counter.

**Resetting these settings will void the warranty!*

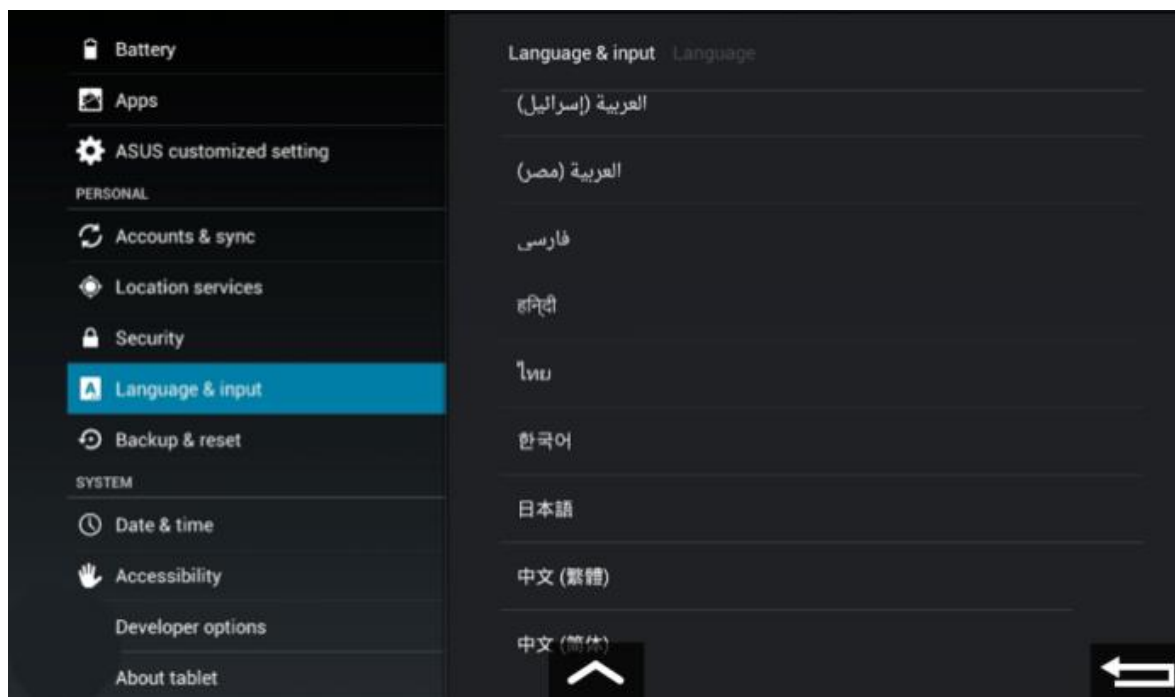
CZ Poklepat „Key to restore”, a tím resetujeme běžecký pás a vrátíme se k továrnímu nastavení*.

Poklepání „Factory pattern” otevírá pokročilá nastavení počítadla.

* Reset nastavení znamená ztrátu záruky!

DE Klicken Sie „Key to restore”, um das Laufband auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen*. Das Klicken von „Factory pattern” bringt Sie zu den fortgeschrittenen Einstellungen des Zählers.

** Das Zurücksetzen der Einstellungen ist gleichbedeutend mit dem Garantieverlust!*



PL W ramach ustawień zaawansowanych istnieje m.in. możliwość zmiany czasu i daty, czy języka.

CZ V rámci pokročilého nastavení existuje mj. možnost změnit čas a datum nebo jazyk.

EN Among the advanced settings, there is a possibility to change the time and date or choose the language

DE Im Rahmen der fortgeschrittenen Einstellungen besteht die Möglichkeit, u.a. Zeit und Datum oder die Sprache zu ändern



KONTO UŽYTKOWNIKA | USER MANAGEMENT


ÚČET UŽIVATELE | BENUTZERKONTO

PL Aby w pełni korzystać z funkcjonalności bieżni oraz otrzymywać dokładne wyniki treningu, zalecane jest założenie konta użytkownika. Dzięki niemu możesz m.in. Obserwować historie swojej aktywności oraz udostępniać wyniki swoich treningów na portalach społecznościowych.

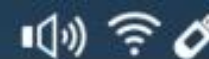
CZ Plné využití funkcionalit běžeckého pásu a disponování daty z tréninku je možné pokud máte účet uživatele. Díky tomuto lze mj. sledovat historii své aktivity a sdílet výsledky svých tréninků na sociálních sítích.

EN To gain access to the meter's full functionality and get accurate training results, we recommend creating a user account. It will allow you to view the history of your activity, make the results available in the social networks and more.

DE Um die Funktionalitäten des Laufbands vollständig zu nutzen sowie genaue Trainingsergebnisse zu erhalten, wird das Anlegen eines Benutzer-Kontos empfohlen. Dank diesem können Sie u. a. Ihren Aktivitäts-Verlauf beobachten und Ihre Trainingsergebnisse in sozialen Medien teilen.


 Please Login

User center



 User Login/
Information changes

 User Registration

 Movement Data





Nickname	<input type="text" value="Kenne"/>
Phone No.	<input type="text" value="18817786860"/>
Sex	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female
Height	<input type="text" value="179"/> <input type="text" value="cm"/>
Weight	<input type="text" value="70"/> <input type="text" value="kg"/>
Password	<input type="password" value="....."/>
Confirm password	<input type="password" value="....."/>

PL Aby założyć nowe konto, kliknij „User Registration”

EN To create a new account, click „User Registration”

CZ Založení účtu provést poklepáním „User Registration“

DE Klicken Sie auf „User Registration“, um ein neues Konto zu erstellen

PL Uzupełnij dane użytkownika: e-mail, nazwę, płeć, datę urodzenia, wzrost i wagę, następnie kliknij „Register”.

EN Fill in the user data: e-mail, name, sex, date of birth, height and weight, then click „Register”.

CZ Doplnit údaje o uživateli: e.mail, název, pohlaví, datum narození, výšku a hmotnost, Následně poklepat „Register“.

DE Füllen Sie die Benutzerdaten aus: E-Mail, Name, Geschlecht, Geburtsdatum, Größe und Gewicht und klicken Sie dann „Register“.

PL W kolejnym kroku podaj i potwierdź swoje hasło.

EN In the next step enter and confirm your password.

CZ V dalším kroku napsat a potvrdit své heslo.

DE Im nächsten Schritt geben Sie Ihr Passwort an und bestätigen dieses.

User Login/
Information changes

Phone No.

Password

Nickname

Phone No.

Sex Male Female

Height

Weight

Password

Confirm password

PL Jeśli masz już konto, pamiętaj o zalogowaniu się przed treningiem. Kliknij ikonę postaci, w nowym oknie wpisz swój login i hasło, następnie naciśnij „Login”

EN If you already have an account, remember to log in before training. Click on the icon of a person, in the new dialogue frame enter your login and password, then tap „Login”

CZ Pokud již máš účet, musíš se před tréninkem přihlásit. Následně poklepat ikonu postavy, v novém okně napsat své přihlašovací jméno a heslo, pak poklepat „Login“.

DE Wenn Sie bereits ein Konto besitzen, vergessen Sie vor dem Training nicht, sich einzuloggen. Klicken Sie das Benutzer-Symbol, geben Sie im neuen Fenster Benutzernamen und Passwort ein und klicken Sie „Login“.

PL Po zalogowaniu i kliknięciu „Information changes” istnieje możliwość zmiany danych użytkownika. Wylogowanie następuje po kliknięciu „User exit”

EN After logging in and clicking „Information changes” it is possible to change the user’s data. To log out, click „User exit”

CZ Po přihlášení se a poklepání „Information changes” existuje možnost změny údajů uživatele. Odhlášení provést poklepáním „User exit”

DE Nach dem Login und Klicken von „Information changes” besteht die Möglichkeit der Änderung der Benutzerdaten. Das Ausloggen erfolgt nach dem Klicken von „User exit”


 Movement Data

Kenne User performance

TIME	DISTANCE	CALORIES	Average Speed	Average Incline
<input type="checkbox"/> 5min	0.40km	37KCAL	5.0km/h	4%
<input type="checkbox"/> 15min	2.04km	174KCAL	8.0km/h	3%
<input type="checkbox"/> 18min	2.60km	220KCAL	6.0km/h	2%
<input type="checkbox"/> 19min	2.66km	227KCAL	7.8km/h	3%
<input type="checkbox"/> 23min	2.30km	219KCAL	6.0km/h	2%
<input type="checkbox"/> 37min	5.31km	477KCAL	8.0km/h	3%
<input type="checkbox"/> 47min	6.31km	573KCAL	7.8km/h	4%

Name:RUNNER /Sex:Male /Height:180cm /Weight:75kg

300min Total Time 45km Total Distance 1950KCAL Total Calories

PL W module „Movement data” użytkownik może zobaczyć historię swoich treningów. W tym miejscu można również usuwać zapisy klikając odpowiednie pole, następnie „Delete”.

CZ V rámci modulu „Movement data” uživatel může vidět historii svých tréninků. Zde lze rovněž odstraňovat záznamy poklepnutím příslušného políčka a následně „Delete”.

Kenne User performance

Delete

TIME	DISTANCE	CALORIES	Average speed	Average incline
<input type="checkbox"/> 5min	0.40km	37KCAL	5.0km/h	4%
<input type="checkbox"/> 15min	2.04km	174KCAL	8.0km/h	3%
<input type="checkbox"/> 18min	2.60km	220KCAL	6.0km/h	2%
<input checked="" type="checkbox"/> 19min	2.66km	227KCAL	7.8km/h	3%
<input type="checkbox"/> 23min	2.30km	219KCAL	6.0km/h	2%
<input type="checkbox"/> 37min	5.31km	477KCAL	8.0km/h	3%
<input type="checkbox"/> 47min	6.31km	573KCAL	7.8km/h	4%

Name:RUNNER /Sex:Male /Height:180cm /Weight:75kg

300min Total Time 45km Total Distance 1950KCAL Total Calories

EN In the „Movement data” module, the user may see the history of his/her training sessions. Here it is also possible to remove records by clicking on the desired box and then on „Delete”.

DE Im Modul „Movement data“ kann der Benutzer seinen Trainingsverlauf einsehen. An dieser Stelle können auch Aufzeichnungen gelöscht werden, durch Klicken des entsprechenden Felds, und danach „Delete“.



SZYBKI START | QUICK START

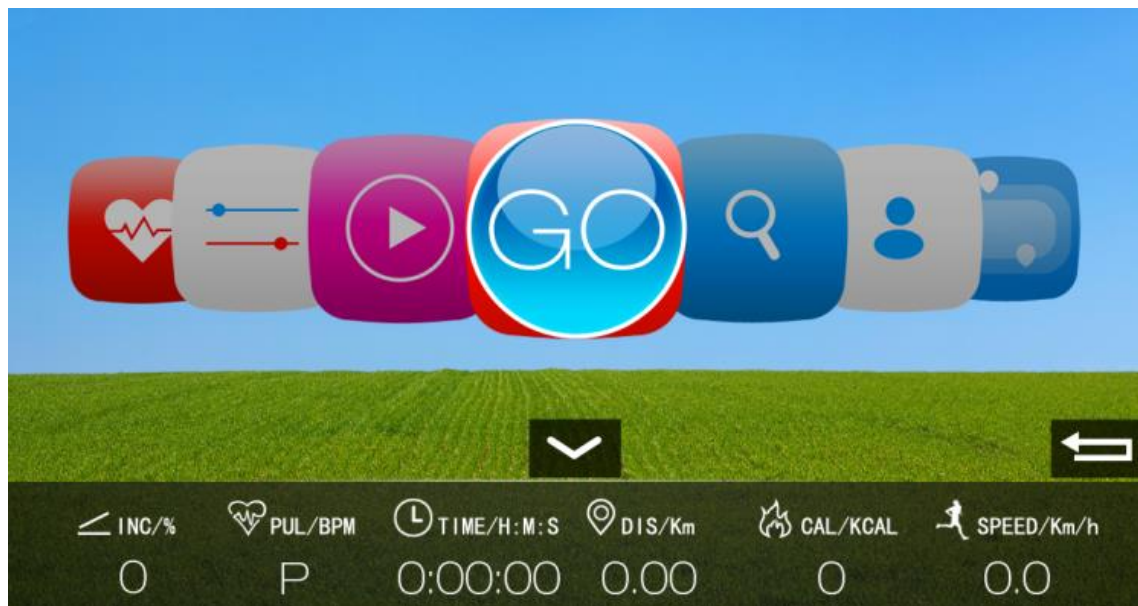
RYCHLÝ START | SCHNELLSTART

PL Szybki start treningu, bez konieczności wstępnego ustawiania parametrów treningu.

CZ Rychlý start tréninku aniž by bylo nutné nastavení parametrů tréninku.

EN Quick start of the training, without the need for preliminary setting of training parameters.

DE Schneller Trainingsstart, ohne Notwendigkeit der Einstellung der Trainingsparameter



PL Trening w trybie „Quick Start” rozpoczyna się po naciśnięciu przycisku „Start” na konsoli. Kończy – po kliknięciu „Stop”.

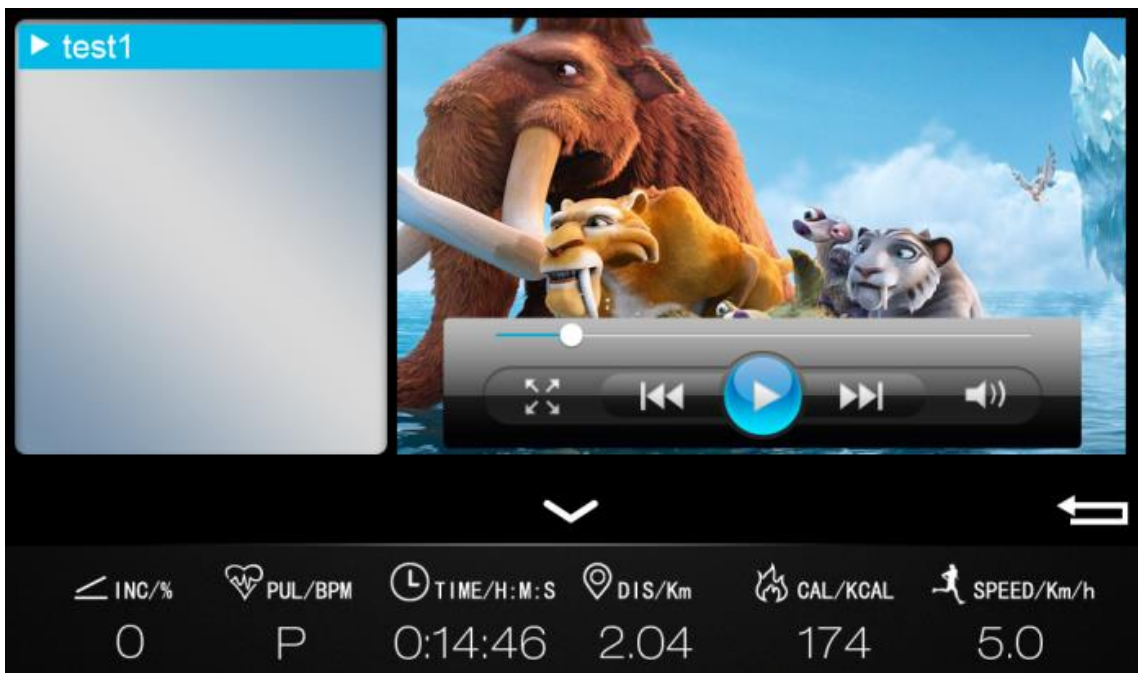
Aby zmienić prędkość lub kąt nachylenia naciśnij odpowiedni przycisk na konsoli lub w uchwycie.

EN In the „Quick Start” mode, the training starts after clicking „Start” on the console. It ends after clicking „Stop”.

To change the speed or inclination angle, press the relevant button on the console or on the handle.

CZ Trénink v režimu „Quick Start” zahájí stisknutím tlačítka „Start” na konsoli. Ukončí poklepnutím „Stop”. Změnu rychlosti nebo úhlu sklonu provést stisknutím příslušného tlačítka na konsoli nebo na držadle.

DE Das Training im „Quick Start“ Modus beginnt nach dem Klicken von „Start“ auf der Konsole – und endet nach dem Klicken von „Stop“. Um Geschwindigkeit oder Neigungswinkel zu ändern, drücken Sie die entsprechende Taste auf der Konsole oder im Griff.



PL W trakcie treningu można oglądać filmy (Local Movies), słuchać muzyki (Local Music) lub korzystać z aplikacji online (Online App)

EN During the training you can watch movies (Local Movies), listen to music (Local Music) or use online applications (Online App)

CZ Během tréninku lze sledovat filmy (Local Movies), poslouchat hudbu (Local Music) nebo používat online aplikace (Online App)

DE Während des Trainings können Filme gesehen (Local Movies), Musik gehört (Local Music) oder Online-Anwendungen (Online App) genutzt werden



ZAWODY | CONTESTS

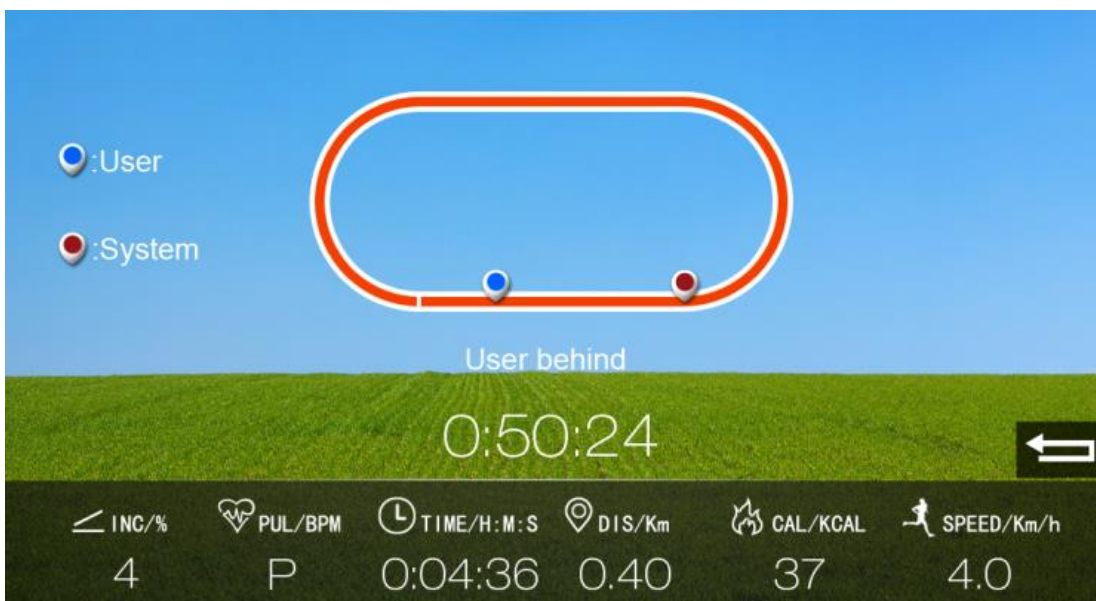
ZÁVODY | WETTKÄMPFE

PL W tym programie użytkownik rywalizuje z systemem. Swoje wyniki obserwuje na grafice obrazującej 400-metrową bieżnię

CZ V tomto programu uživatel soupeří se systémem. Své výsledky sleduje na obrázku představujícím 400 metrovou běžeckou trať

EN In this programme, the user is competing with the system. The results can be observed on an animation of the 400-metre treadmill.

DE In diesem Programm rivalisiert der Benutzer mit dem System. Seine Ergebnisse werden auf einer Grafik beobachtet, die eine 400-m-Laufbahn darstellt



PL Przed rozpoczęciem rywalizacji można wybrać tryb rodzaj treningu oraz czas jego trwania. Użytkownik obserwuje swoją rywalizację z systemem na grafice obrazującej 400-metrową bieżnię. Można również przejść do aplikacji rozrywkowych bez przerywania treningu.

EN Before starting the contest, it is possible to choose training mode and set its duration. The user observes his/her competition with the system on an animation of the 400-metre treadmill. It is also possible to use entertainment applications without stopping the training.

CZ Před zahájením záodu lze zvolit druh tréninku a dobu jeho trvání. Uživatel sleduje své soupeření se systémem na obrázku znázorňujícím 400 metrovou běžeckou trať. Lze přejít na aplikace pro zábavu aniž by bylo třeba přerušit trénink.

DE Vor dem Beginn der Rivalisierung kann der Trainingsmodus sowie die Trainingsdauer ausgewählt werden. Der Benutzer beobachtet seine Rivalisierung mit dem Systems auf einer Grafik, die eine 400-m-Laufbahn darstellt. Man kann auch ohne Unterbrechung des Trainings zu den Unterhaltungs-Anwendungen wechseln.

PL Trening rozpoczyna się po kliknięciu „Start”. Kończy – po kliknięciu „Stop”.

EN The training starts after clicking „Start”. It ends after clicking „Stop”.

Aby zmienić prędkość lub kąt nachylenia naciśnij odpowiedni przycisk na konsoli lub w uchwycie.

To change the speed or inclination angle, press the relevant button on the console or on the handle.

CZ Trénink zahájit poklepáním „Start”. Ukončit poklepáním „Stop”. Změnu rychlosti nebo úhlu sklonu provést stisknutím příslušného tlačítka na konsoli nebo na držadle.

DE Das Training beginnt nach dem Klicken von „Start“ auf der Konsole – und endet nach dem Klicken von „Stop“. Um Geschwindigkeit oder Neigungswinkel zu ändern, drücken Sie die entsprechende Taste auf der Konsole oder im Griff.



TRYB SCENERII | VIRTUAL REALITY

VIRTUÁLNÍ REALITA | VIRTUELLE REALITÄT

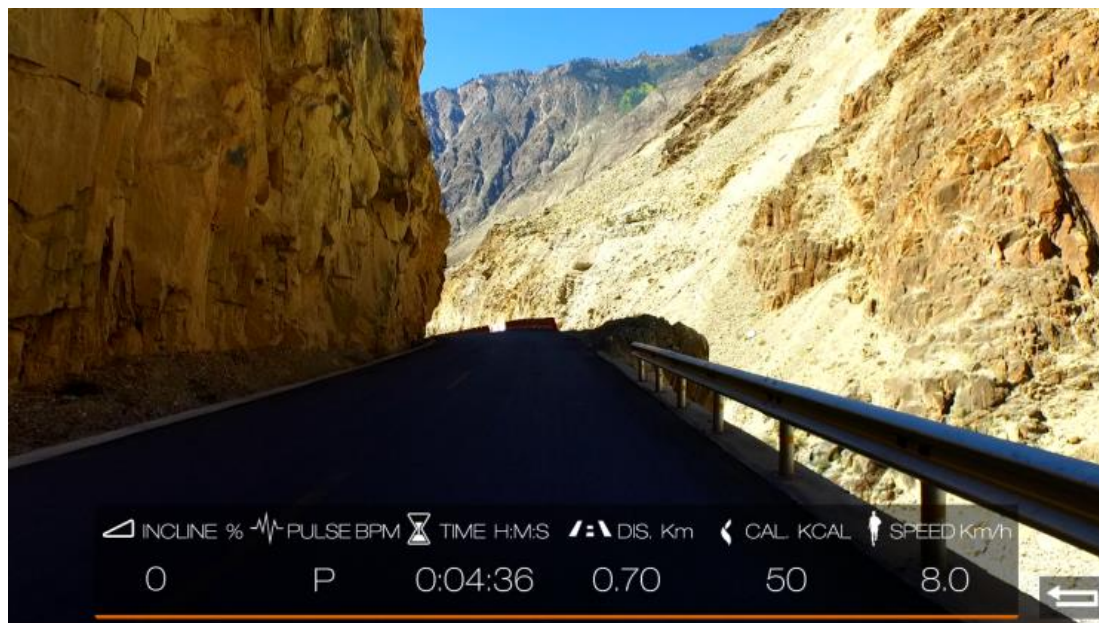
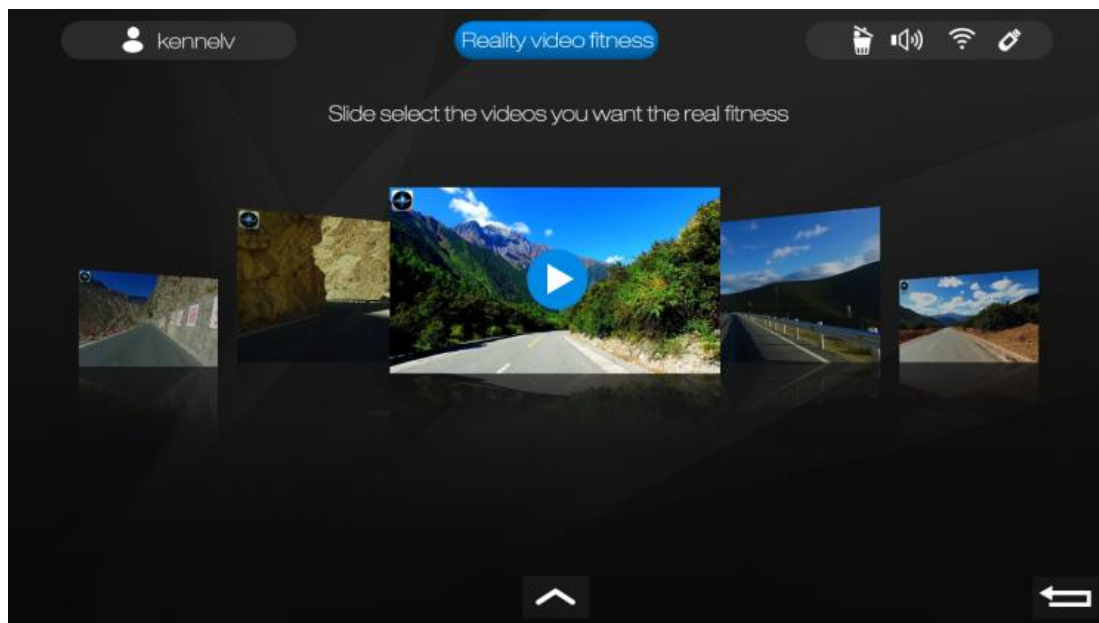
PL Wybór scenerii – tła ekranu i przypisanej mu trasy. Użytkownik może wybrać jedną z realistycznych scenerii, uzyskując wrażenie biegu w terenie.

CZ Volba krajiny – pozadí obrazovky a připsané trasy. Uživatel si může vybrat jednu ze realistických krajin a získat tak dojem běhu v terénu.

EN Selection of the scenery – background of the screen and the assigned route. The user may select any of the realistic sceneries, getting the impression of running in the open area.

DE Auswahl der Szenerie – Hintergrund des Bildschirms und zugeordnete Route. Der Benutzer kann eine von realistischen Szenerien auswählen, und so den Eindruck des Laufs durch das Gelände erlangen

Widok w trakcie treningu | View During Training | Náhled během tréninku | Ansicht während des Trainings



PL W tym programie użytkownik obserwuje swoje wyniki na bieżąco, grafika przedstawia wybraną, realistyczną scenerię

EN In this programme, the user can observe his/her current progress; the animation shows the chosen, realistic scenery

CZ v tomto programu uživatel může průběžně sledovat své výsledky, grafika zobrazuje zvolenou, realistickou krajinu.

DE In diesem Programm beobachtet der Benutzer seine Ergebnisse laufend, die Grafik stellt eine ausgewählte, realistische Szenerie dar.

PL Trening rozpoczyna się po kliknięciu „Start”. Kończy – po kliknięciu „Stop”.

EN The training starts after clicking „Start”. It ends after clicking „Stop”.

Aby zmienić prędkość lub kąt nachylenia naciśnij odpowiedni przycisk na konsoli lub w uchwycie

To change the speed or inclination angle, press the relevant button on the console or on the handle.

CZ Trénink zahájí poklepním „Start”. Ukončí poklepním „Stop”. Změnu rychlosti nebo úhlu sklonu provést stisknutím příslušného tlačítka na konsoli nebo na držadle.

DE Das Training beginnt nach dem Klicken von „Start“ auf der Konsole – und endet nach dem Klicken von „Stop“. Um Geschwindigkeit oder Neigungswinkel zu ändern, drücken Sie die entsprechende Taste auf der Konsole oder im Griff.



PROGRAM FITNESS | FITNESS PROGRAM

PROGRAM FITNESS | FITNESS PROGRAMM

PL Bieżnia posiada 14 programów o optymalnie dobranych parametrach

CZ Běžecký pás má 14 programů s optimálními parametry

EN The treadmill has 14 programmes with optimally selected parameters

DE Das Laufband besitzt 14 Programme, mit optimal angepassten Parametern



PL Wybierz program przesuwając w prawo i lewo.

Następnie – ustaw parametry treningu.

Dostępne są 3 tryby odliczania oraz 11 wstępnie ustawionych programów

EN Select a programme by moving the options into the right or into the left.

Then – set the training's parameters. There are 3 countdown modes and 11 predefined programmes available.

CZ Zvol program posunem doprava nebo doleva.

Následně – nastav parametry tréninku.

Lze volit ze 3 režimů odpočítávání a 11 přednastavených programů.

DE Wählen Sie das Programm durch Verschieben nach rechts und links.

Danach – stellen Sie die Trainingsparameter ein.

Es sind 3 Countdown-Modi sowie 11 voreingestellte Programme verfügbar.

PL Trening rozpoczyna się po kliknięciu „Start”. Kończy – po kliknięciu „Stop”.

Aby zmienić prędkość lub kąt nachylenia naciśnij odpowiedni przycisk na konsoli lub w uchwycie

EN The training starts after clicking „Start”.

It ends after clicking „Stop”.

To change the speed or inclination angle, press the relevant button on the console or on the handle.

CZ Trénink zahájí poklepním „Start”. Ukončí poklepním „Stop”.

Změnu rychlosti nebo úhlu sklonu provést stisknutím příslušného tlačítka na konsoli nebo na držadle.

DE Das Training beginnt nach dem Klicken von „Start“ auf der Konsole – und endet nach dem Klicken von „Stop“.

Um Geschwindigkeit oder Neigungswinkel zu ändern, drücken Sie die entsprechende Taste auf der Konsole oder im Griff.

Tryby odliczania | Countdown modes | Režimy odpočítávání | Countdown-Modi



Tryb odliczania czasu

Time countdown mode

Režim odpočítávání času

Zeit-Countdown-Modus

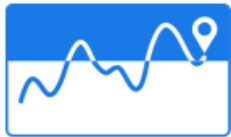


Tryb odliczania kalorii

Calorie countdown mode

Režim odpočítávání kalorií

Kalorien-Countdown-Modus



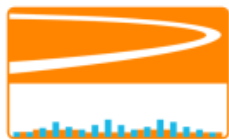
Tryb odliczania odległości

Distance countdown mode

Režim odpočítávání vzdálenosti

Distanz-Countdown-Modus

Wstępnie ustawione programy | Predefined Programmes | Režimy ustálene | Voreingestellte Modi



Tryb biegania po plaży
Beach running mode
Režim běhu po pláži
Strand-Lauf-Modus



Oddychanie aerobowe
Aerobic respiration
Aerobní dýchání
Aerobe Atmung



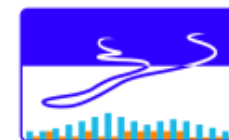
Test sprawności fizycznej
Physical fitness test
Test fyzické kondice
Körperlicher Fitness-Test



Tryb biegu po wzniesieniach
Hilly jog mode
Režim běhu po kopcích
Lauf-Modus über Hügel



Tryb spaceru
Walk mode
Režim procházky
Spaziergang-Modus



Tryb biegania po drodze
Road running mode
Režim běhání po cestě
Straßen-Lauf-Modus



Trening wytrzymałości
Strength training
Silový trénink
Kraft-Training



Tryb relaksu
Relax mode
Režim relaxace
Entspannungs-Modus



Test Plateau
Plateau test
Testt Plateau
Plateau-Test



Tryb wspinaczki
Climbing mode
Režim šplhání
Kletter-Modus



Poprzez wieś
Through the countryside
Přes vesnici
Durch Landgebiete



PROGRAMY UŻYTKOWNIKA | USER PROGRAMS

UŽIVATELSKÉ PROGRAMY | BENUTZER-PROGRAMME

PL W tym trybie użytkownik wyznacza parametry swojego treningu. Istnieje możliwość ustawienia kilku różnych programów użytkownika.

CZ V tomto režimu uživatel nastaví parametry svého tréninku. Existuje možnost nastavení několika různých uživatelských programů.

EN In this mode, the user sets the parameters of his/her training. It is possible to set a few different user programmes.

DE In diesem Modus bestimmt der Benutzer die Parameter seines Trainings. Es besteht die Möglichkeit der Einstellung mehrerer unterschiedlicher Benutzerprogramme

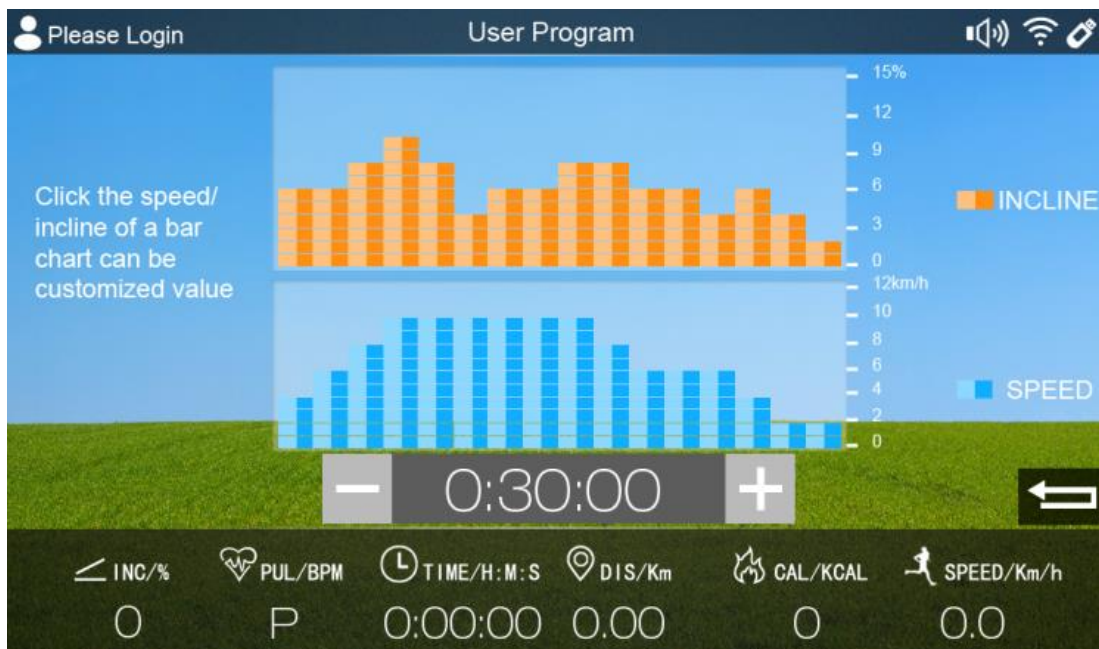


PL Ustaw czas treningu oraz:
Prędkość – przeciągając niebieską kolumnę,
Kąt nachylenia – przeciągając żółtą kolumnę.
 Prędkość i kąt nachylenia ustawiane są dla **każdej fazy** treningu.

EN Set the training time and:
Speed – by dragging the blue column,
Inclination angle – by moving the yellow column.
 The speed and inclination angle can be set for **each phase** of the training.

CZ Nastav čas tréninku a:
Rychlost - přetáhnout modrý sloupec.
Úhel sklonu – přetáhnout žlutý sloupec.
 Rychlost a úhel sklonu jsou nastavovány pro každou **fázi** tréninku.

DE Stellen Sie die Trainingszeit ein, sowie:
Geschwindigkeit – durch Ziehen des blauen Balkens.
Neigungswinkel – durch Ziehen des gelben Balkens.
 Geschwindigkeit und Neigungswinkel werden für jede **Trainingsphase** eingestellt.



PL Trening rozpoczyna się po kliknięciu „Start”. Kończy – po kliknięciu „Stop”.
 Aby zmienić prędkość lub kąt nachylenia naciśnij odpowiedni przycisk na konsoli lub w uchwycie

EN The training starts after clicking „Start”.
 It ends after clicking „Stop”.

To change the speed or inclination angle, press the relevant button on the console or on the handle.

CZ Trénink zahájí poklepnutím „Start”.
 Ukončí poklepnutím „Stop”.
 Změnu rychlosti nebo úhlu sklonu provést stisknutím příslušného tlačítka na konsoli nebo na držadle.

DE Das Training beginnt nach dem Klicken von „Start“ auf der Konsole – und endet nach dem Klicken von „Stop“.
 Um Geschwindigkeit oder Neigungswinkel zu ändern, drücken Sie die entsprechende Taste auf der Konsole oder im Griff.



ROZRYWKA | ENTERTAINMENT

ZÁBAVA | UNTERHALTUNG

PL W trakcie treningu użytkownik może korzystać z aplikacji rozrywkowych: oglądać filmy, słuchać muzyki, przeglądać internet.

CZ Během tréninku uživatel může používat aplikace pro zábavu: Dívát se na filmy, poslouchat hudbu, prohlížet internet.

EN During the training the user can use entertainment applications: watch videos, listen to music, browse the internet

DE Während des Trainings kann der Benutzer Unterhaltungs-Anwendungen nutzen: Filme ansehen, Musik hören, im Internet surfen.



MUZYKA I FILMY | MUSIC AND MOVIES

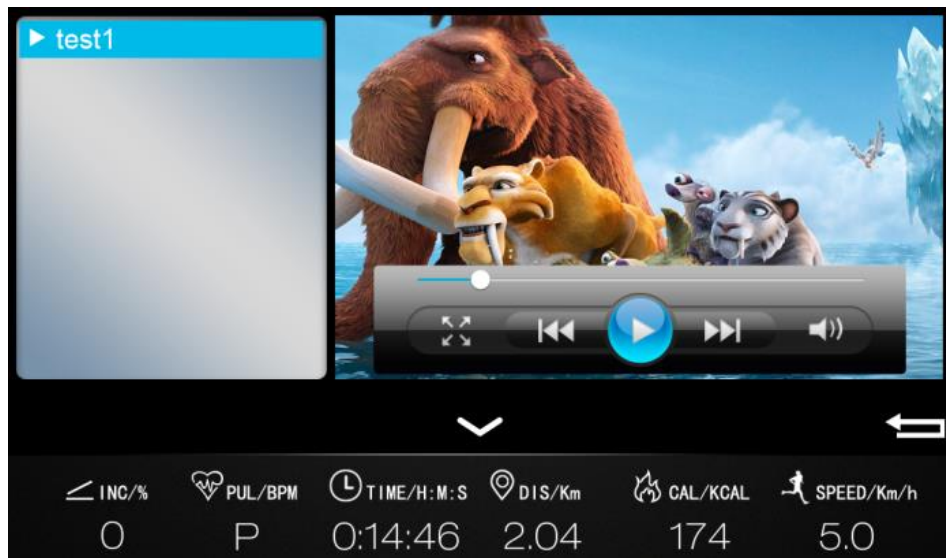
HUDBA A FILMY | MUSIK UND FILME

PL W trakcie treningu użytkownik może korzystać oglądać filmy lub słuchać muzyki zapisanej na nośniku USB

CZ Během tréninku uživatel může sledovat filmy nebo poslouchat hudbu uloženou na USB nosiči.

EN During training, the user can watch movies or listen to music stored in USB memory

DE Während des Trainings kann der Benutzer Filme sehen oder Musik hören, die auf einem USB-Datenträger gespeichert ist.

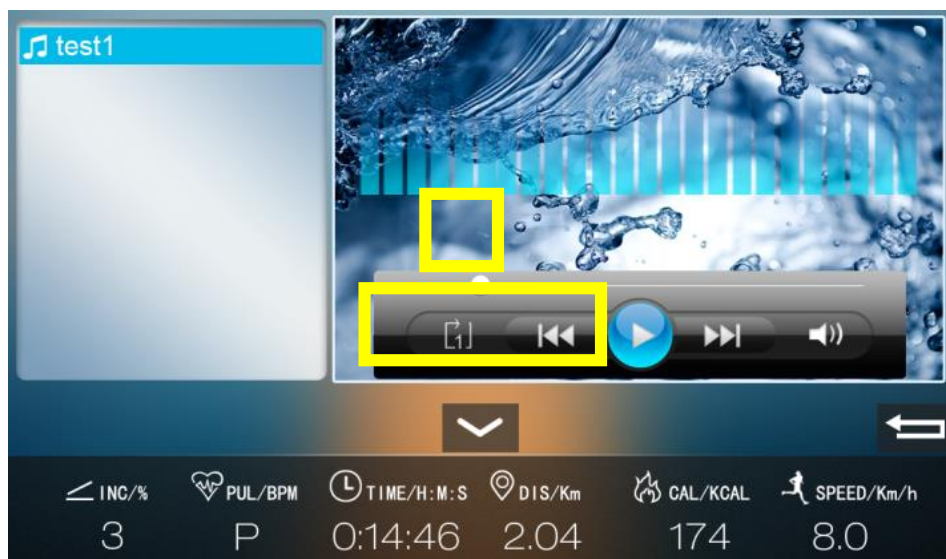


PL Wybierz film z listy dostępnych, następnie wybierz „Play”. Film można zmaksymalizować na cały ekran.

EN Select a movie from the list, then click „Play”. The movie can be viewed in full screen.

CZ Vyber si film ze seznamu dostupných, následně poklepat „Play”. Film lze zvětšit na celou obrazovku.

DE Wählen Sie einen Film aus der Liste der verfügbaren, wählen Sie danach „Play”. Der Film kann im Vollbildschirm-Modus angezeigt werden



PL Wybierz muzykę z listy dostępnych. Możesz wybrać powtarzanie utworów, lub odtwarzanie w kolejności losowej. W trakcie korzystania z aplikacji można podejrzeć efekty treningu klikając strzałkę.

EN Select music from the list. You can choose repeat or shuffle playback modes. When using applications, you can see the training results by clicking on the arrow.

CZ Vyber si hudbu ze seznamu dostupné. Můžeš si zvolit opakování skladeb nebo nahodilé přehrávání. Během používání aplikace lze nahlížet efekty tréninku poklepáním šipky.

DE Wählen Sie Musik aus der Liste der verfügbaren. Sie können die Wiederholung eines Titels oder die zufällige Wiedergabe auswählen. Während der Nutzung der Anwendung können Sie die Trainingsergebnisse durch Klicken des Pfeils anzeigen.



APLIKACJE ONLINE | ONLINE APPLICATIONS

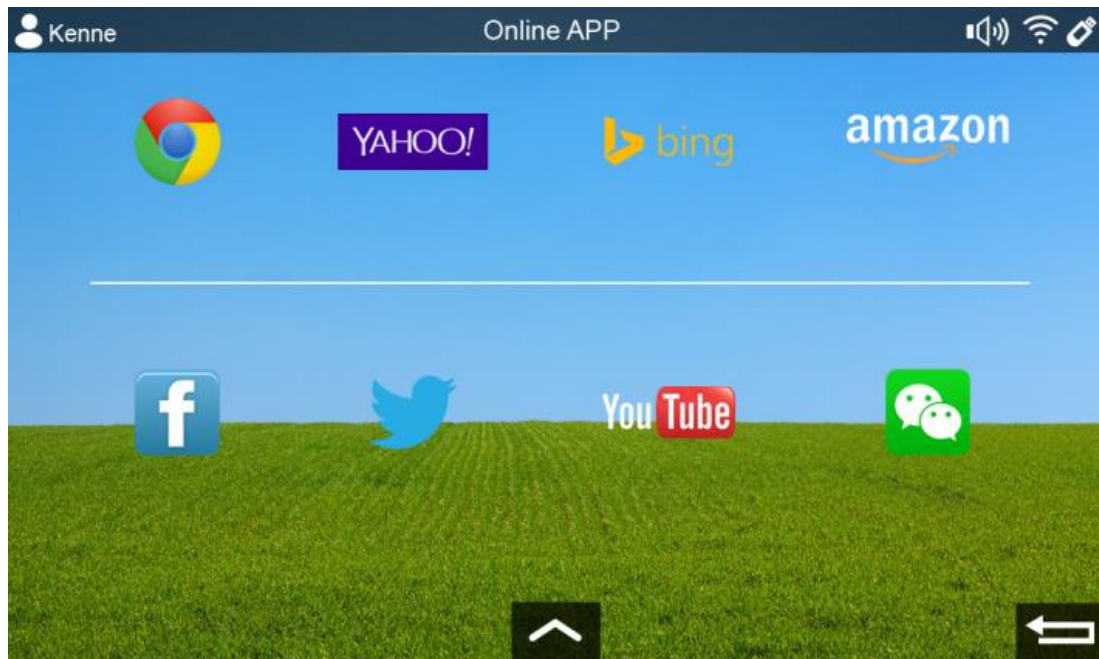
ON-LINE APLIKACE | ONLINE-ANWENDUNGEN

PL Aplikacje online pozwalają m.in. na przeglądanie internetu oraz oglądanie filmów online.

CZ Online aplikace mj. umožňují prohlížet si internet a dívat se online na filmy.

EN Online applications allow to browse the internet or watch online videos.

DE Die Online-Anwendung ermöglicht u. a. das Surfen im Internet sowie Sehen von Filmen online.



PL Do wyboru są następujące aplikacje: Przeglądarka internetowa, Facebook, Twitter, YouTube, WeChat

EN The available apps include: Internet browser, Facebook, Twitter, YouTube, WeChat

CZ Lze volit z následujících aplikací: Internetový prohlížeč, Facebook, Twitter, YouTube, WeChat.

DE Es stehen folgende Anwendungen zur Auswahl: Internetbrowser, Facebook, Twitter, YouTube, WeChat



KOMUNIKATY BŁĘDÓW I ROZWIĄZANIA
ERROR MESSAGES AND SOLUTIONS
CHYBOVÁ HLÁŠENÍ A ŘEŠENÍ
FEHLERMELDUNGEN UND LÖSUNGEN

E01

PL Błąd komunikacji z kontrolerem

Możliwe przyczyny: 1. Nieprawidłowe podłączenie kabla zasilającego. Sprawdź podłączenie.
2. Kontroler jest uszkodzony lub źle umieszczony
3. Występuje problem z zasilaniem kontrolera, niezbędna jest jego wymiana

EN Controller communication failure

Possible causes: 1. The power cable is not appropriately connected. Check the connection.
2. The controller is damaged or not appropriately placed
3. There is a problem with power supply to the controller, it needs to be replaced

CZ Chyba v komunikaci s řadičem

Možné příčiny: 1. Nesprávné připojení napájecího kabelu. Zkontrolujte připojení.
2. Řadič je poškozen nebo špatně umístěn
3. Došlo k problému s napájením řadiče, je nutné ho vyměnit

DE Kommunikationsfehler mit dem Controller

Mögliche Ursachen: 1. Falscher Anschluss des Stromkabels. Überprüfen Sie den Anschluss.
2. Der Controller ist beschädigt oder falsch eingebaut
3. Problem mit der Controller-Stromversorgung, Austausch erforderlich

PL Zabezpieczenie przed eksplozją

Możliwe przyczyny: 1. Otwarta pokrywa silnika lub silnik uszkodzony. Wymień silnik lub sprawdź terminale połączeniowe.
2. Awaria kabli zasilających. Wymień kable lub kontroler.

E02

EN Explosion protection

Possible causes: 1. Motor housing open or damaged motor. Replace the motor or check the connection terminals.
2. Malfunction of the power cables. Replace the cables or the controller.

CZ Ochrana proti explozi

Možné příčiny: 1. Otevřený kryt motoru nebo poškozený motor. Vyměnit motor nebo zkontrolovat přípojné terminály.
2. Selhání silových kabelů. Vyměnit kabely nebo řadič

DE Schutz vor Explosion

Mögliche Ursachen: 1. Offene Motor-Abdeckung oder Motor beschädigt. Tauschen Sie den Motor aus oder überprüfen Sie die Verbindungs-Terminals.
2. Ausfall der Stromkabel. Tauschen Sie die Kabel oder den Controller aus

E03

PL Błąd czujnika prędkości

Możliwe przyczyny: 1. Uszkodzenie czujnika, wymień czujnik
2. czujnik został zamontowany nieprawidłowo, zmień jego pozycję.

EN No speed signal

Possible causes: 1. Damaged sensor, replace the sensor
2. The sensor is not appropriately placed, adjust its position.

CZ Chyba snímače rychlosti

Možné příčiny: 1. Poškození snímače, vyměnit snímač
2. Snímací byl nainstalován nesprávně, změnit jeho polohu.

DE Fehler des Geschwindigkeitssensor

Mögliche Ursachen: 1. Beschädigung des Sensors, tauschen Sie den Sensor aus
2. Der Sensor wurde falsch eingebaut, ändern Sie seine Position.

E04

PL Awaria silnika podnoszącego pas bieżny

Przyczyna: Silnik odpowiedzialny za zmianę kąta nachylenia pasa bieżnego nie działa, wymień silnik

EN Malfunction of the motor lifting the running belt

Cause: Failure of the motor responsible for changing the inclination angle of the running belt, replace the motor

CZ Porucha motoru zvedacího běžící pás

Příčina: Motor odpovědný za změnou úhlu náklonu běžícího pásu nefunguje, vyměnit motor

DE Ausfall des Motors zum Heben des Laufbands

Ursache: Der für die Änderung des Neigungswinkels verantwortliche Motor funktioniert nicht, tauschen Sie den Motor aus

E05

PL Przeciążenie

Możliwe przyczyny: 1. Produkt jest zbyt obciążony (przekroczona maksymalna waga użytkownika)
2. Opór pasa bieżnego jest zbyt duży, nasmaruj pas bieżny
3. Silnik uszkodzony, wymień silnik

EN Overload

Possible causes: 1. The device is overloaded (the maximum user's weight has been exceeded)
2. The resistance of the running belt is too high, lubricate the running belt
3. Damaged motor, replace the motor

CZ Přetížení

Možné příčiny: 1. Výrobek je příliš zatížen (překročena maximální hmotnost uživatele)
2. Odpor běžícího pásu je příliš velký, namazat běžící pás
3. Poškozený motor, vyměnit motor

DE Überlastung

Mögliche Ursachen: 1. Das Produkt ist zu stark belastet (Maximalgewicht des Benutzers überschritten)
2. Der Widerstand des Laufbands ist zu groß, schmieren Sie das Laufband
3. Motor beschädigt, tauschen Sie den Motor aus

PL Błąd kontrolera POST

Przyczyna: Kontroler nie działa, wymień kontroler

E06

EN POST controller error

Cause: Controller failure, replace the controller

CZ Chyba řadiče POST

Příčina: řadič nefunguje, vyměnit řadič

DE Fehler des POST-Controllers

Ursache: Der Controller funktioniert nicht, tauschen Sie den Controller aus

E07

PL Brak parametrów

Przyczyna: Nie można wyświetlić parametrów, wymień kontroler lub zmień parametry retransmisji.

EN No parameters

Cause: The parameters cannot be displayed, replace the controller or change retransmission parameters.

CZ Nejsou parametry

Příčina: Není možné zobrazit parametry, vyměnit řadič nebo změnit parametry přenosu.

DE Keine Parameter

Ursache: Die Parameter können nicht angezeigt werden, tauschen Sie den Controller aus oder ändern Sie die Parameter der Relaisübertragung.

E08

PL Klucz bezpieczeństwa

Przyczyna: Klucz bezpieczeństwa odłączony, podłącz klucz

EN Safety key

Cause: Removed safety key, put the key in place.

CZ Bezpečnostní klíč

Příčina: Bezpečnostní klíč je odpojen, připojit klíč

DE Sicherheitsschlüssel

Ursache: Sicherheitsschlüssel getrennt, schließen Sie den Schlüssel an.